L I G J
Nr.8761, datë 2.4.2001

PËR MIRATIMIN E "MARRËVESHJES SË KONCESIONIT TË FORMËS "BOT" NDËRMJET MINISTRISË SË EKONOMISË PUBLIKE DHE PRIVATIZIMIT DHE SHOQËRISË SË TË DREJTËS TURKE "BER-ONER" PËR DISA OBJEKTE TË INDUSTRISË SË BAKRIT DHE TË KROMIT, SI DHE PËR DHËNIEN E DISA STIMUJVE DHE GARANCIVE PËR KONCESIONARIN E KËSAJ MARRËVESHJEJE"

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1, 121 dhe 155 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

K UV E N D I

I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË
V E N D O S I:

Neni 1

Miratohet "Marrëveshja e koncesionit të formës "BOT" ndërmjet Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit dhe shoqërisë së të drejtës turke "Ber-Oner Madencilik San.Ve.Tic.A.S." për disa objekte të industrisë së bakrit dhe të kromit".

Lista e objekteve të industrisë së bakrit dhe të kromit, që jepen në koncesion, është përfshirë në këtë Marrëveshje që i bashkëlidhet këtij ligji.

Neni 2

Shoqëria koncesionare (tregtare), e themeluar prej palës koncesionare, përjashtohet:

a) nga detyrimet për pagimin e taksave doganore dhe të TVSH-së për makineritë, linjat dhe pajisjet që do të përdoren për investime për një afat 5-vjeçar;

b) nga detyrimi për pagimin e tatim-fitimit për pesë vite të plota ushtrimore, pas vitit të tretë;

c) nga detyrimi për pagimin e taksës doganore dhe të TVSH-së për makineritë, pajisjet dhe lëndën djegëse, që do të përdorë për prodhimin e energjisë elektrike, të nevojshme për objektet e koncesionit, pas 5 viteve të para, në rast se koncesionari do të kërkojë ta prodhojë vetë këtë energji elektrike.

Neni 3

Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje të koncesionit, Këshilli i Ministrave të trajtojë detyrimet ndaj shtetit dhe ndaj të tretëve që ka shoqëria tregtare "Albbakër" sh.a., Tiranë për objektet që jepen në koncesion.

Neni 4

Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshjeje të koncesionit, punonjësit që do të shkurtohen si rezultat i zbatimit të Marrëveshjes, të trajtohen në bazë të legjislacionit në fuqi.

Neni 5

Ligji nr.8565, datë 22.12.1999 "Për miratimin e "Marrëveshjes së koncesionit të formës "BOT" në industrinë e bakrit, ndërmjet Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit dhe Shoqërisë së të Drejtës së Shtetit Utah të Shteteve të Bashkuara të Amerikës "The Metal Research Group Corp", si dhe dhënies së disa stimujve dhe garancive për koncesionarin e kësaj marrëveshjeje"" shfuqizohet.

Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.2964, datë 9.4.2001 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Rexhep Meidani

MARRËVESHJE KONCESIONI

E lidhur midis:

Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, më poshtë e quajtur OSHA, e përfaqësuar nga zoti Pajtim Bello, me detyrë Zëvendësministër, Ministër i Ekonomisë Publike dhe Privatizimit, i pajisur me autorizimin Nr. 689, datë 18.1.2001, të Ministrit të kësaj Ministrie.

dhe

Kompanisë aksionere sipas së drejtës turke të emërtuar: "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A.Ş." me seli në Büyükdere Cad. Noramin Iş Merkezi. No: 55 K: 3 D : 304 MASLAK-ISTANBUL, Turkey, e regjistruar me Nr.237240 – 184807, datë January 13, 1993, më poshtë referuar si " koncesionari" i përfaqësuar për qëllimin e negociimeve dhe nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje Koncesioni, nga inxhinier. Hasan Berkpinar, me detyrë president i Kompanisë dhe ing. Ayhan Cetiner, me detyrë koordinator, në bazë të prokurës së lëshuar me 15.1.2001 nga inxhinier. Hasan Berkpinar në cilësinë e presidentit të Kompanisë "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A.Ş." dhe Erol Kohen si anëtar i bordit, që i bashkëngjitet kësaj Marreveshjeje Koncesioni.

Meqenëse egzistojne këto kushte paraprake:

Në kuadrin e zhvillimit të ekonomisë së vendit, qeveria shqiptare i ka dhënë një rol prioritar zhvillimit të industrisë minerare.

Koncesionari është i interesuar të investojë në industrinë minerare për rehabilitimin dhe vënien në funksionim të industrisë së bakrit dhe dy minierave të kromit në zonën e Hasit, sipas kushteve e afateve të paraqitura në studim (projekt) dhe të miratuar nga Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë (më poshtë "Projekti").

Palët kanë rënë dakort dhe marrin përsipër të bashkëpunojnë me njëra tjetrën, për realizimin e plotë të Projektit.

Këshilli i Ministrave i Republikës së Shqipërisë, në bazë të nenit 7 të ligjit nr. 7973, datë 26.7.1995 "Për koncesionet dhe pjesëmarrjen e sektorit privat në shërbimet publike dhe infrastrukturë" (ndryshuar me akte të tjera ligjore) ka shqyrtuar dhe miratuar propozimin (studimin dhe/ose Projektin) e paraqitur nga Kompania "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A.Ş." dhe me vendimin nr.602, datë 17.11.2000, i ka dhënë Kompanisë "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A.Ş.", të drejtën për të marrë në koncesion të formës "BOT" objektet e përcaktuara në Aneksin 1.

Këshilli i Ministrave i ka besuar Ministrisë së Ekonomisë Publike dhe Privatizimit negocimin dhe nënshkrimin e kësaj Marreveshjeje koncesioni.

Palët kanë rënë dakort sa më poshtë:

Neni 1
Përkufizime

Për zbatimin dhe interpretimin e kësaj Marrveshjeje koncesioni, do të zbatohen përkufizimet e mëposhtme:

Marrëveshje koncesioni:	Ky dokument dhe anekset e tij;
Koncesionare:	Kompania aksionere e së drejtës turke, e emërtuar "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A.Ş." me seli në, Büyükdere Cad. Noramin Iş Merkezi. No: 55 K: 3 D : 304 MASLAK-ISTANBUL, Turkey, e përfaqësuar për qëllimin e negocimeve dhe nënshkrimin e kësaj Marrëveshjeje koncesioni nga inxhinier. Hasan BERKPINAR dhe ing. Ayhan CETINER, me detyrë koordinator në bazë të prokurës së lëshuar më 15.1.2001 nga inxhinier.

	Hasan BERKPINAR dhe Erol KOHEN në emër të kompanisë "BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A.Ş".
Kontratat:	Të gjitha kontratat e përfunduara për të siguruar shërbimet, pajisjet dhe gjithçka tjetër të nevojshme për realizimin e Projektit;
Sipërmarrës:	Të gjithë nënkontraktorët dhe furnizuesit për zbatimin, ndërtimin, furnizimin e bazës materiale dhe të pajisjeve teknologjike të nevojshme për Projektin;
Ndryshimi i ligjit:	Do të thotë çdo akt ligjor i miratuar nga organet kompetente të Republikës së Shqipërisë që ka hyrë në fuqi pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje koncesioni;
Objekti i Marrëveshjes BOT:	Objektet e industrisë së bakrit dhe të kromit të specifikuara ne Aneksin 1;
Organi Shtëtëror i Autorizuar (OSHA):	Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit të Republikës së Shqipërisë (ose Ministria që do të mbulojë aktivitetin minerar);
Palët:	Janë OSHA dhe Koncesionari;
Lejet:	Lejet, licencat dhe autorizimet që mund të kërkohen për zbatimin e plotë të Projektit;
Periudha e koncesionit:	Është 30 vjet që nga momenti i hyrjes në fuqi të Marrëveshjes së koncesionit;
Projekt:	Projekti (studimi) i paraqitur për marrjen e koncesionit dhe i përmbledhur në Aneksin 2, që ka për objekt rehabilitimin, modernizimin, financimin, administrimin dhe shfrytëzimin e objektit të Marrëveshjes së Koncesionit;
Shoqëria Koncesionare:	Shoqëria tregtare e krijuar nga Koncesionari, në përputhje me legjislacionin e Republikës së Shqipërisë;
Asete:	Inventari i objekteve prodhuese, ndihmëse e administrative, të përfshira në koncesion, dhe që gjendet në filialet e Allbakrit e të Albbkromit, (përfshirë dhe objektet ndihmëse e administrative në Tiranë për Albbakrin), me gjendjen aktuale në ditën e nënshkrimit të kësaj Marvëshjeje koncesioni.

Neni 2
Objekti i Marrëveshjes

Kjo Marrëveshje ka për objekt dhënien në koncesion të objekteve të përcaktuara në Aneksin 1, që OSHA (Organi Shtetëror i Autorizuar nga Këshilli i Ministrave), ia beson Koncesionarit, për të realizuar rehabilitimin, modernizimin, financimin, administrimin dhe shfrytëzimin e këtij Objekti;

Neni 3
Kriteret specifike të punimeve

Kriteret specifike të punimeve do të jenë si më poshtë:

Në objektet e koncesionit do të investohen gjate tre fazave të ndërvarura nga njëra tjetra (e dyta nga e para dhe e treta nga e dyta), gjithsej 19 811 500 USD;

Në fazën e parë do të investohen 3 735 000 USD për:

rikonstruksionin e punimeve ekzistuese dhe hapjen e punimeve të tjera minerare në minierën e Vlahnes, me vleftë 100 000 USD;

rikonstruksionin e punimeve ekzistuese dhe hapjen e punimeve të tjera minerare në minierën e Perollajt, me vleftë 30 000 USD;

investime për minierën e Vlahnes dhe të Perollajt, me vleftë 180 000 USD;
ndërtim montime për minierën Vlahen e Perollaj, me vleftë 60 000 USD;
studime e projektime për Vlahen dhe Perollaj, me vleftë 50 000 USD;
Gjithsej faza e parë investime në krom 420 000 USD.
rehabilitimin e minierës së Lak-Roshit, me vleftë 200 000 Usd;
hapjen e pjesshme të vendburimit të Munellës (traverbangjeve +675 m dhe +725 m) dhe kryerjen e punimeve të shpimeve nëntokësore për verifikimin e rezervave të dhëna nga Shërbimi Gjeologjik Shqiptar, do të investohen 795 000 USD;
investime për minierën e Lak Roshit, në vlerën 190 000 USD;

investime për minierën e Munellës, në vlerën 1 300 000 USD;
Për kërkime të reja gjeologjike, në vlerën 100 000 USD;
studime në vlerën 100 000 USD;
investime të ndryshme, kryesisht për bakrin, në vlerën 630 000 USD;
Gjithsej faza e parë e investimeve në baker 3 315 000 USD.

Këto investime do të kryhen sipas Projektit të paraqitur në Aneksin 2.

Në rast se pas kryerjes së këtyre investimeve, që kanë për qëllim verifikimin e rezevave gjeologjike në krom e në bakër, si dhe marrjen e rezultateve ekonomikisht të pranueshme nga studimet teknologjike të përpunimit të këtyre mineraleve, do të vazhdojnë investimet e fazës së dytë.

Në rast rezultatesh negative, veçanërisht në vërtetimin e rezervave gjeologjike në sasi e në cilësi, Koncesionari do të tërhiqet në mënyrë te njëanëshme nga sektori i kromit apo sektori i bakrit apo nga e gjithë kjo Marveshje koncesioni.

Në fazën e dytë do të investohen 11 926 500 USD
Kryerjen e të gjitha punimeve të paraqitura në Aneksin 2, si më poshtë:
Për minierën Vlahen 575 000 USD;
Për minierën Perollaj 225 000 USD;
Për Fabrikën e pasurimit të mineraleve të kromit 1 810 000 USD;
Për studime e projektime 20 000 USD;
Shuma për kromin 2 630 000 USD.
Për minierën Munellë 2 305 000 USD;
Për minierën Lak - Roshi 970 000 USD;
Për fabrikën Fushë Arrëz 3 265 000 USD;
Për kërkime gjeologjike 400 000 USD;
Për studime e projektime 500 000 USD;
Për investime të ndryshme dhe të paparashikuara 1 856 500 USD;
Shuma për bakrin 9 296 500 USD.

Në fazën e tretë do të investohen 4 150 000 USD për:
ndërtimin e linjës së briketimit të koncetrateve të bakrit në Rubik, me vlerë 2 400 000 USD;
përmirësimin e kushteve të punës në Metalurgjinë e Rubikut e në Fabrikën e rafinimit të bakrit, me vlerë 500 000 USD;
rikonstruksione të ndryshme në Fabrikën e rafinimit të bakrit në Rubik, me vlerë 300 000 USD;
hapjen e pusit kryesor në Vllahen 650 000 USD;
fondin rezervë dhe fondin për investimet të ndryshme, me vlerë 300 000 USD;

Këto investime do të bëhen sipas Projektit të paraqitur në Aneksin 2, vetëm atëherë kur për kromin do të vërtetohen rezervat e dhëna nga Shërbimi Gjeologjik Shqiptar, me kushtet e sotme të pasqyruara në Projekt, për thellësinë e vendburimit Vlahen; ndërsa për Uzinën e Rubikut, si pasoje e zhvillimit të punimeve minerare në Munellë dhe në Lak -Rosh, të jetë verifikuar sasia dhe cilësia e mjaftueshme e rezevave gjeologjike, të cilat do të mbështesin programin e prodhimit, investimit, të ardhurave dhe shpenzimeve të paraqitur në Aneksin 3.

Kryerja e investimit në Uzinën e Rubikut (Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit) dhe në impiantin e fraksionimit të skorjeve të bakrit në Shëngjin, është e kushtëzuar edhe me detyrimet për zhdëmtimin e dëmeve që mund t'i shkaktohen ambjentit nga hedhja në atmosferë e gazeve të shkrirjes së mineraleve dhe koncentrateve të bakrit, si dhe përpunimit të bakrit blistër e nënprodukteve të tij. Vendimi për fillimin e investimeve do të merret nga koncesionari dhe OSHA-ja, pas vënies në punë të Uzinës, me teknologjinë ekzistuese, matjes së parametrave të ndikimit të ndotjes së ambjentit, si dhe nxjerrjes së efektivitetit ekonomik.

Për një periudhë 18-mujore, duke filluar nga data e marrjes në dorëzim të objekteve të tjera të koncesionit, Uzina e bakrit Rubik (Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit) dhe impianti i fraksionimit të skorjeve të bakrit në Shëngjin, do të jenë objekt i kësaj Marrëveshjeje koncesioni dhe do të mbahen në konservim.

Administrimi dhe shpenzimet e konservimit do të jenë të përbashkëta, OSHA-ja dhe Koncesionari, 50 % me 50 %.

Në fazën e dorëzimit të objekteve të tjera të koncesionit, për sa i përket Uzinës së bakrit Rubik

(Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit) dhe impiantit të fraksionimit të skorjeve të bakrit në Shëngjin, do të hartohet Marrëveshja e Përbashkët midis Palëve, për realizimin e konservimit.

Në këtë fazë mund të investohen edhe 4 821 000 USD për:

hapjen dhe vënien në shfrytëzim të minierës së Karmës dhe rikonstruktimit të Fabrikës së Mjedës, me vlerë 4 571 000 USD;

fondin rezervë dhe të investime të ndryshme, me vlerë 250 000 USD;

Ky investim do të vendoset të bëhet në Marrëveshje ndërmjet OSHA-së dhe Koncesionarit dhe vetëm atëherë kur do të zbulohen rezerva të reja në Karmë, të cilat për nga sasia dhe cilësia do të justifikojnë këtë investim.

Për rastin më të mirë, investimet në fazën e tretë do të jenë 8 971 000 USD, dhe, në total, për të tre fazat së bashku, 24 632 500 USD.

Neni 4

Koha e fillimit të punimeve

Koncesionari do të fillojë punimet, sipas specifikimeve të përcaktuara në nenin 3, brenda 60 ditëve pas datës së marrjes në dorëzim nga OSHA-ja të dokumentacioneve teknike dhe ekonomiko-financiare të Objekteve të Koncesionit, si dhe të datës së marrjes në dorëzim të këtyre objekteve.

Koncesionari do të paraqitet për marrjen në dorëzim të dokumentacionit teknik dhe ekonomoko-financiar të objekteve, si dhe të vetë objekteve, brenda 30 ditëve pas hyrjes në fuqi të kësaj Kontrate koncesioni.

Dorëzimi i dokumentacionit duhet të përfundojë brenda 20 ditëve dhe, vetëm pas marrjes në dorëzim të këtij dokumentacioni (veçanërisht atij gjeologjik me gjendje punimesh deri 31.12.2000), do të fillojë procedura e marrjes në dorëzim nga Koncesionari i objekteve të dhëna në koncesion.

Neni 5

Detyrimet e Koncesionarit

5.1 Koncesionari brenda 30 ditësh nga nënshkrimi i kësaj Marëveshjeje do të formojë shoqëri koncesionare dhe do të bëjë regjistrimet e nevojshme për të lejuar shoqërinë të zhvillojë veprimtari në Shqipëri dhe do t'i nënshtrohet të gjitha dispozitave ligjore që rregullojnë veprimtarinë e shoqërive tregtare.

5.2. Koncesionari merr persipër të kryejë gjithçka që nevojitet për realizimin e objektit të Marrëveshjes që i është besuar në koncesion, në kushtet dhe afatet e përcaktuara në këtë Marrëveshje.

5.3 Të respektojë të drejtën e OSHA-së për ruajtjen e pronësisë të mjeteve kryesore, të dhëna në koncesion, për sa kohë që ato nuk do të transformohen nga koncesionari.

5.4 Të respektojë të drejtën e ndërhyrjes së OSHA-së, deri në marrjen në dorë të Projektit përkohësisht, në rastet kur konstatohen shkelje të rënda (me përjashtim të forcës madhore dhe rasteve kur OSHA-ja dhe Koncensionari bien dakort midis tyre), si:

a. braktisje punimesh;

b. tërheqje arbitrare dhe pa shkaqet e ligjëruara në këtë Marrëveshje.

5.5 Në mënyrë të veçantë Koncesionari merr përsipër:

të realizojë Projektin me mjetet e veta finaciare, sipas specifikimeve të nenit 3;

të mbledhë të gjitha të dhënat dhe informacionet e nevojshme për Projektin që do të zbatojë, të cilat do t'i marrë nga OSHA-ja;

të marrë masa me qëllim që çdo punim i besuar në sipërmarrje të realizohet në përputhje me këtë Marrëveshje dhe Projektin;

të ruajë dhe të administrojë Objektin e Marrëveshjes gjatë gjithë periudhës së koncesionit, në përputhje me specifikimet e kësaj Marrëveshjeje;

të respektojë dhe të kërkojë që të respektohen të gjitha dispozitat ligjore në fushën e marrëdhënieve

të punës;

të shmangë dëmet ndaj pronës publike dhe private dhe të respektojë legjislacionin në fuqi dhe dispozitat e karakterit të përgjithshëm teknik, për të parandaluar çdo dëm dhe fatkeqësi në punë;

për pasurinë e dhënë në koncesion, të lidhë kontrata sigurimi konform legjislacionit në fuqi;

Koncesionari detyrohet që, me përfundimin e Periudhës së Koncesionit, t'i transferojë OSHA-së të rehabilituar Objektet e marra në koncesion.

5.6 Brenda 30 ditëve pas miratimit të Marrëveshjes së Koncesionit nga Këshilli i Ministrave,

Koncesionari do të japë një garanci bankare për OSHA-në në shumën prej 300 000 USD nga Banka Turke nëpërmjet Bankës në Shqipëri. Shuma e garancisë bankare do të pakësohet automatikisht në proporcion me sasinë e investimit të realizuar.

i) Në rast se Koncesionari tërhiqet nga Marrëveshja, shuma prej 300 000 USD, e ngurtësuar si garanci për OSHA-në, kalon për llogari të OSHA-së. Në rast se kjo Marrëveshje koncesioni nuk ratifikohet nga Kuvendi Shqiptar, kjo garanci zhbllokohet menjëherë.

Neni 6
Të drejtat e koncesionarit

Nuk përgjigjet për detyrimet që mund të kenë kompanitë shtetërore "Albbakër" dhe "Albkrom" ndaj Shtetit dhe të tretëve gjatë ushtrimit të aktivitetit të mëparshëm të tyre në objektet që përfshihen në këtë Marrëveshje koncesioni, si dhe për pretendimet e të tretëve për pronësi mbi tokën apo mbi objektet e marra në koncesion.

Ka të drejtë ekskluzive të kryejë aktivitet ekonomik në objektet që i janë dhënë në koncesion.

Në mbështetje të nenit 12 të ligjit nr. 7973, datë 26.07.1995, ka të drejtë të:

eksportojë të gjitha llojet e mineraleve që prodhon dhe që janë të tregtueshëm, si dhe të gjitha produktet e nënproduktet e përpunimit të këtyre mineraleve, pa kufizuar shkallën e përpunimit të tyre, përfshi këtu edhe të drejtën e eksportimit të metaleve të çmuara.

importojë pa kufizim pajisje, makineri dhe materiale të ndryshme që do të nevojiten për procesin e prodhimit, duke përfshirë edhe lëndët eksplozive, konform legjislacionit në fuqi.

Në mbështetje të nenit 7 të ligjit nr.7764, datë 02.11.1993 "Për investimet e huaja", ka të drejtë të transferojë jashtë territorit të Republikës së Shqipërisë kontributet financiare të tij.

Në çdo kohë, që objekte të veçantë të objektit të koncesionit që ka marrë në dorëzim, të cilët do të rezultojnë pa efektivitet ekonomik, t'ia rikthejë OSHA-së, mbi bazën e dokumentacionit të nevojshëm tekniko-ekonomik.

Koncesionari ka të drejtë të përcaktojë numrin e punonjësve dhe të bëjë përzgjedhjen e tyre për realizimin e qëllimit të kësaj Marrëveshjeje koncensioni.

Për rastet e forcës madhore, përfiton të drejtën që i jep neni 6 dhe neni 9 pika 2 e ligjit nr. 7764, datë 02.11.1993, "Për investimet e huaja".

Neni 7
Detyrimet e Organit Shtetëror të Autorizuar

Organi Shtetëror i Autorizuar (OSHA) merr përsipër detyrimet e mëposhtme:

Të verë në dispozicion të Koncesionarit asetet (inventarin sipas përcaktimit në nenin 1) e Objektit të Koncesionit, të përcaktuara në nenin 2 dhe Aneksin 1, në gjendjen në të cilën ndodhen ditën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshjeje koncesioni.

T'i dorëzojë Koncesionarit, brenda 45 ditëve pas dorëzimit të dokumentacionit teknik dhe atij ekonomiko-financiar, asetet e objektit të koncesionit, sipas kërkesave dhe nevojave të tij, duke hartuar në fund të këtij proçesi dorëzimi, proçesverbalet përkatëse, të cilat do të firmosen nga të dy palët.

Të ndihmojë dhe të japë asistencën e nevojshme për të organizuar sigurimin fizik të objekteve të koncesionit nga Koncesionari në përputhje me legjislacionin shqiptar.

Të ndihmojë dhe të asistojë Koncesionarin në nxjerrjen e të gjitha autorizimeve të nevojshme, lejet e punës dhe leje qëndrimi për specialistët e huaj, lejet e punimeve, lejet e ndërtimeve dhe ato të mbrojtjes së mjedisit etj., sipas kërkesave të bëra nga Koncesionari, me kusht që kërkesat e bëra të jenë të përpiluara në formën që kërkon ligji.

Të ndihmojë dhe të asistojë Koncesionarin për realizimin e Projektit të tij pranë çdo organi,

autoriteti shqiptar e t'i garantojë Koncesionarit dhe/ose Shoqërisë Koncesionare ekskluzivitetin për realizimin e Projektit, për objektet e dhëna në koncesion gjatë periudhës së koncesionit.

Të ruajë nivelin e çmimit aktual të energjisë elektrike prej 4,5 lekë për kwh, të përcaktuar në vendimin e Këshillit të Ministrave nr.564 datë 23.10.2000, për industrinë e bakrit dhe kromit për një periudhë 5 vjeçare. Pas 5 vjetëve, për energjinë që mund të dojë të prodhojë vetë Koncesionari, të përjashtohet nga taksat doganore dhe TVSH-ja, për makineritë, pajisjet dhe lëndën djegëse që do të duhen për prodhimin e kësaj energjije elektrike; si dhe të ndihmojë Koncesionarin për marrjen e licencës së prodhimit të energjisë elektrike.

Të garantojë Koncesionarin për 5 vjet për një furnizim normal dhe pa ndërprerje me energji elektrike, duke i krijuar të gjitha kushtet lehtësuese për sigurimin e sasisë së energjisë elektrike të nevojshme për realizimin e Projektit dhe prodhimeve të planifikuara në këtë Marrëveshje koncesioni.

Të mbledhë dhe t'i dorëzojë Koncesionarit, brenda 30 ditëve pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, të gjithë dokumentacionin teknik dhe ekonomiko-financiar, për objektet që do të jepen në koncesion dhe veçanërisht dokumentacionin gjeologjik me gjendjen e punimeve të kryera deri më 31.12.2000.

Të krijojë kushte për fillimin e punës në Uzinën e bakrit Rubik, për shkrirjen e mineraleve dhe koncentrateve të bakrit, si dhe për përpunimin e bakrit blister e nënprodukteve të tij, për një periudhë disa mujore për Koncesionarin, si dhe duke u angazhuar me të për nxjerrjen e treguesve që ndikojnë në ndotjen e ambjentit dhe në marrjen e vendimit për fillimin e investimit.

Të sigurojë Koncesionarin edhe me cilësinë e përfaqësuesit të pronarit Shtet në industrinë minerare, se legjislacioni në përputhje me të cilin është lidhur kjo Marrëveshjeje do të zbatohet gjatë gjithë periudhës së koncesionit. Ndryshimet në këtë legjislacion, përfshirë këtu edhe hyrjen në fuqi të ligjeve të reja, nuk do të jenë të zbatueshme, me përjashtim të rastit kur këto ndryshime ligjesh ose ligje të reja që hyjnë në fuqi, favorizojnë Koncesionarin.

Të bëjë propozimet përkatëse dhe mbrojtjen e nevojshme, në organet kompetente shqiptare, për të realizuar mbështetjen për Projektin sipas nenit 11 të kësaj Marrëveshje.

Të marrë përsipër zgjidhjen e çdo problemi që lidhet me pretendimet e personave të ndryshëm për pronësi mbi tokën dhe objektet e dhëna në koncesion, si dhe pretendimet e të tretëve për borxhet që mund të kenë objektet e kësaj Marrëveshjeje gjatë ushtrimit të aktiviteve të mëparshme.

Konform legjislacionit në fuqi, të lirojë objektet, veçanërisht ato ndihmëse, si magazina, ofiçina, laboratore, menca, fjetore etj., të objektit të koncesionit, të cilat janë zënë arbitrarisht nga persona privatë.

Të marrë përsipër zgjidhjen e problemeve sociale që do të krijohen nga shkurtimet dhe zëvendësimet e punonjësve, si pasojë e kalimit nga aktiviteti konservues që ushtron sot "Albbakri" në objektet e përfshira në koncesion, në aktivitet ndërtues dhe pjesërisht konservues që do të fillojë të ushtrojë Koncesionari.

Të marrë përsipër të mbajë të lira rrugëkalimet dhe hyrjet në objektet e koncesionit.

Të ndihmojë dhe të asistojë Koncesionarin për zgjidhjen e konflikteve nga pretendimet e padrejta të të tretëve ndaj tij, lidhur me problemet e mbrojtjes së mjedisit, apo edhe për pretendime të tjera të pa drejta nga të tretet për zhdëmtime të natyrave të ndryshme.

Të marrë në dorëzim nga Koncesionari objekte të veçanta të objektit të koncesionit, të cilët në përputhje me nenin 6, gërma 6.5, do të rezultojnë pa efektivitet ekonomik.

Neni 8
Vlerësimi i investimit

8.1 Investimi i përgjithshëm i Koncesionarit do të jetë me kushtet dhe sa është parashikuar nga Projekti, sipas specifikimeve të nenit 3, të paraqitura në Aneksin 2.

8.2 Ndryshime në Projekt të bëhen me pëlqimin e të dy palëve dhe vlera e uljes të mos jetë më shumë se 10% e vlerës së përgjithëshme të investimit të specifikuar në nenin 3 dhe paraqitur në Aneksin 2.

8.3 Nuk konsiderohen ulje investimesh, rastet, kur investimet për çdo objekt të parashikuar në programin e investimeve (Projekt), realizohen me fonde investimesh më të vogla, ose anasjelltas.

Neni 9
Periudha e koncesionit

9.1 Në bazë të kësaj Marrëveshje, OSHA-ja i beson Koncesionarit të shfrytëzojë në mënyrë efektive për 30 vjet objektet e përcaktuara në nenin 2 të Marrëveshjes.

9.2 Periudha prej 30 vjetësh fillon nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, siç është parashikuar nga neni 20.

9.3 Periudha e përcaktuar në pikën 9.1 mund të ulet, kur zgjidhet Marrëveshja për njërin nga rastet e përcaktuara në këtë Marrëveshje, ose të zgjatet, në rastin kur verifikohet një ngjarje e forcës madhore.

Neni 10
Detyrim për koncesionarin

Koncesionari detyrohet që me përfundimin e periudhës së koncesionit, t'i transferojë OSHA-së të reabilituar objektet e marra në koncesion.

Neni 11
Mbështetja për Projektin

Për afatin 5 vjeçar të periudhës së investimit, Shoqëria Koncesionare do të përjashtohet nga detyrimet e pagesës së taksave doganore dhe TVSH-së, për makineritë, linjat e pajisjet që do të përdoren për investime, sipas specifikimeve në Projekt.

Shoqëria Koncesionare do të përjashtohet nga taksa e fitimit për pesë vite të plota ushtrimore, pas vitit të tretë, duke filluar llogaritja e viteve, 90 ditë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marreveshjeje dhe në përputhje me bilancin e paraqitur në Aneksin 3.

Përjashtimin e Shoqërisë Koncesionare nga taksat doganore dhe TVSH-ja, për makineritë, paisjet dhe lëndën djegëse që do të përdorë për prodhimin e energjisë elektrike të nevojshme për objektet e koncesionit pas 5 viteve të para, në rast se Koncesionari do të kërkojë ta prodhojë vetë këtë energji elektrike.

Neni 12
Zgjidhja e Marrëveshjes së koncesionit

OSHA-ja ka të drejtë të fillojë procedurën e prishjes së Marrëveshjes, për rastet kur konstaton shkelje të detyrimeve të marra përsipër nga Koncesionari.

Në qoftë se nga ana e OSHA-së konstatohen rastet e përmendura në paragrafin e parë, ato menjëherë do t'u bëhen të ditura palës tjetër dhe do të presë për një periudhë 30 ditore përgjigjen me shkrim të Koncesionarit me argumentet përkatëse. Mbi bazën e këtyre përgjigjeve, OSHA-ja do të vendosë për të filluar ose jo proçedurën për zgjidhjen e Marrëveshjes.

Në qoftë se OSHA-ja do të vonohet në plotësimin e detyrimeve të saj, Koncesionari ka të drejtë të fillojë procedurën për zgjidhjen e Marrëveshjes sipas përcaktimeve të paragrafit të dytë.

OSHA-ja ka të drejtë të tërhiqet në mënyrë të njëanëshme nga Marrëveshja e Koncesionit, në rast se Koncesionari, brenda 6 muajve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, pa shkak dhe jo për faj të mosrespektimit të detyrimeve të OSHA-së, nuk paraqitet për të realizuar detyrimet e tij kontraktuale.

Neni 13
Paraqitja e bilanceve ekonomiko-financiar

Bilancet ekonomiko-financiare do të mbahen dhe do të paraqiten pranë organeve shtetërore shqiptare për efekt detyrimesh fiskale, etj., në lekë për të gjithë aktivitetin ekonomiko-financiar të Koncesionarit në të tërë sektorët e Objektit të Koncesionit të marra së bashku, e jo e ndarë për aktivitete ekonomoko-financiare të veçanta të sektorëve të ndryshëm të objektit të koncesionit.

Neni 14
Kontratat

Koncesionari ka të drejtë që të përdorë nënkontraktorë për realizimin e Projektit.

Në të gjitha kontratat që do të lidhë Koncesionari me të tretët, ai duhet të respektojë ligjet në fuqi në Republikën e Shqipërisë dhe nenet e kësaj Marreveshjeje.

Koncesionari do të jetë përgjegjësi i vetëm kundrejt OSHA-së për zbatimin e përpiktë të Projektit, pavarësisht nga kontratat që do të lidhen me të tretët.

OSHA-ja nuk ka asnjë detyrim kundrejt të tretëve që lidhen me Koncesionarin dhe me këtë Marrëveshje.

Neni 15
Sigurimet

Koncesionari, për të gjithë periudhën e koncesionit dhe me shpenzimet e veta, do të sigurojë objektin e kësaj Marrëveshjeje, në institucionet përkatëse të sigurimit.

Koncesionari pajis OSHA-në me kopjet e dokumentacionit përkatës për sigurimet e bëra.

Në rast se objekti i siguruar shkatërrohet ose dëmtohet për shkak të rreziqeve për të cilat është siguruar, zhdëmtimet në para të marra nga Koncesionari për këtë qëllim, do të përdoren për të rindërtuar, riparuar, risistemuar dhe për të rikthyer objektin në gjendje funksionuese në parametrat e Projektit.

Neni 16
Riparimi dhe Mirëmbajtja

Gjatë periudhës së Koncesionit, Koncesionari do të kryejë me shpenzimet e veta të gjithë riparimet dhe mirëmbajtjet e nevojshme, të zakonshme e të jashtëzakonshme, të aseteve që do të merren në dorëzim nga ana e tij, në përputhje me gërmën “b” të nenit 7.

Neni 17
Kontrolli dhe inspektimet

OSHA-ja ruan të gjitha të drejtat kontrolluese mbi Koncesionarin të parashikuara në nenin 13 të ligjit “Për koncesionet” nr. 7973, datë 26.07.1995.

OSHA-ja nëpërmjet personave të autorizuar, ushtron kontroll për verifikimin e ecurisë së punimeve, në përputhje me programin e përgjithshëm të realizimit të Projektit të Koncesionit, të paktën dy herë në vit dhe për probleme të veçanta, sa herë të jetë e nevojshme. Për këtë qëllim, palët duhet të bien dakord për mënyrën e përshtatshme të kontrollit dhe veprimtaritë kontrolluese të OSHA-së nuk duhet të përmbajnë ndërhyrje të paarsyeshme në zbatim të Projektit e të Marrëveshjes, si dhe ndërhyrje në punët e brendshme të Koncesionarit.

Koncesionari nuk duhet të kufizojë në kontroll personat e autorizuar të OSHA-së. Ai duhet t’u japë atyre të gjitha sqarimet përkatëse.

Për të gjitha shkeljet e konstatuara nga Koncesionari gjatë inspektimit në objekt, OSHA-ja do të njoftojë me shkrim Koncesionarin, i cili do të marrë masa për riparimin e tyre dhe mospërsëritjen në të ardhmen.

Neni 18
Legjislacioni i zbatueshëm

Zbatimi dhe interpretimi i kësaj Marrëveshjeje do të bazohet në legjislacionin shqiptar në fuqi, në momentin e nënshkrimit të saj.

Neni 19
Forca Madhore

Në formë shembulli dhe jo kufizues, konsiderohen ngjarje të forcës madhore katastrofat e natyrës dhe ngjarje të jashtëzakonëshme politike, ku përfshihen lufta, ndërhyrjet e të tretëve që kanë forcën e ligjit, si dhe ngjarje të barazvlefëshme me to e që ndikojnë në objektin e kësaj Marrëveshjeje.

Palët nuk mund të jenë përgjegjës në rast mospërmbushjeje të detyrimeve të tyre, të parashikuara nga kjo Marrëveshje, si pasojë e ndodhjes së njërës prej ngjarjeve të forcës madhore.

Në rastin kur një detyrim i parashikuar nga kjo Marrëveshje vonohet ose bëhet i pamundur nga një ngjarje e forcës madhore, Pala e dëmtuar është e detyruar të njoftojë me shkrim menjëherë Palën tjetër, duke treguar motivet e pamundësisë ose vonesës dhe masat e marra për të evituar pasojat.

Gjatë zbatimit të Marrëveshjes, në rast se verifikohen ndodhi të forcës madhore, vonesa të mundshme ose mosrespektime të detyrimeve të Palëve, ato nuk mund të jenë motiv për kërkesa reciproke për zhdëmtim.

Periudha e ndërprerjes dhe shtyrja e afateve të parashikuara për përmbushjen e detyrimeve përkatëse, konfirmohet me një procesverbal të përpiluar nga Palët.

Periudha e Koncesionit do të zgjatet me një periudhë të barabartë me atë të kohëzgjatjes së ngjarjes së forcës madhore edhe për një periudhë kohe të mëtejshme të nevojshme, që Palët bien dakord për të eleminuar pasojat dhe për të rifilluar punimet.

Neni 20
Hyrja në fuqi e Marrëveshjes së koncesionit

Kjo Marrëveshje koncesioni do të hyjë në fuqi kur të jetë firmosur nga Palët; të jetë ratifikuar nga Kuvendi i Republikës së Shqipërisë,në përputhje me lgjin "Për koncesionet" nr. 7973, datë 26.07.1995 (ndryshuar me akte të tjera ligjore).

Neni 21
Anekset

Anekset 1, 2 dhe 3 janë pjesë përbërëse e kësaj Marrëveshjeje.

Neni 22
Dispozita të Përgjithshme

Kjo Marrëveshje, së bashku me të gjitha dokumentet dhe Anekset, hartohet në gjuhët shqip dhe anglisht. Për çdo problem që mund të dalin, në lidhje me interpretimin dhe zbatimin e kësaj Marrëveshjeje, si gjuhë reference do të jetë gjuha angleze dhe varianti në gjuhën angleze do të konsiderohet ligjërisht i detyrueshëm.

Kjo Marrëveshje është hartuar dhe nënshkruar në 5 (pesë) kopje origjinale, 2 (dy) nga të cilat në dispozicion të OSHA-së dhe 3 (tre) në dispozicion të Koncesionarit.

Neni 23
Zgjidhja e Mosmarrëveshjeve

Asnjë problem ose mosmarrëveshje midis Palëve në lidhje me zbatimin dhe interpretimin e kësaj Marrëveshjeje, nuk do të ndërpresë zbatimin e detyrimeve të Palëve sipas kësaj Marrëveshjeje.

Palët marrin përsipër në parim të zgjidhin në mirëkuptim çdo tip mosmarrëveshjeje.

Në qoftë se palët nuk janë në gjendje të zgjidhin konfliktet gjatë periudhës së pajtimit ndërmjet tyre, atëherë rregullat e gjykimit nga Dhoma Ndërkombëtare e Tregëtisë në Paris do bëhet nëpërmjet caktimit të tre arbitrave, një arbitër do të caktohet nga OSHA-ja dhe një do të caktohet nga Koncesionari, kurse arbitri i tretë caktohet bashkërisht nga dy arbitrat. Gjuha e arbitrimit do të jetë gjuha angleze e

Marrëveshjes së koncesionit.

Neni 24
Bashkëpunimi midis OSHA–së dhe Koncesionarit

OSHA-ja dhe koncesionari marrin përsipër reciprokisht të bashkëpunojnë me njëri-tjetrin, me qëllim që të garantohet zbatimi i çdo pjese të Projektit.

Me përjashtim të rastit kur Palët me shkrim kanë rënë dakort ndryshe, e gjithë korrespodenca do t'u dërgohet me shkrim personave të poshtëshënuar në gjuhën angleze, me anë të një letre të dorëzuar dorazi, ose me letër të regjistruar, telegram ose faksimile.

Adresat dhe numrat e fax–ve zyrtare që do të përdoren gjatë zbatimit të kësaj Marrëveshjeje janë:

Për OSHA-në:
Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit
Sheshi Skënderbej 2
Tirana, ALBANIA
Për dijeni: Irakli Premti
FAX: 00 355 4 226 143
Për Koncesionarin :
"BER-ONER Madencilik Sanayi. ve Ticaret A.Ş."
Büyükdere Cad. Noramin Is Merkezi. No: 55 K: 3D: 304 MASLAK-ISTANBUL, Turkey
Për dijeni:BERTAN BERKPINAR dhe AYHAN CETINER
FAX:00 90 212 286 7464

Palët marrin përsipër të ruajnë karakterin konfidencial të kësaj Marrëveshjeje dhe të gjithë informacionit teknik dhe tregtar që lidhet në një mënyrë apo në një tjetër me këtë Marrëveshje. Kjo klauzolë do të qëndrojë detyrimisht në fuqi për të gjithë periudhën e koncesionit dhe për 6 muaj pas përfundimit të tij.

Asnjë ndryshim i kësaj Marrëveshjeje nuk do të konsiderohet i vlefshëm në rast se nuk është pranuar me shkrim nga të dyja Palët.

Tiranë më 18.1.2001

PËR OSHA	PËR KONCESIONARIN
Ministria e Ekonomisë Publike dhe Privatizimit	BER-ONER Madencilik
ZV/MINISTRI	PRESIDENTI KOORDINATORI
Pajtim Bello	Hasan Berkpinar Ayhan Cetiner

ANEKSI NR.1
Objektet e koncesionit

Miniera e bakrit Munellë
Miniera e bakrit Lak-Rosh
Miniera e bakrit Karmë
Fabrika e pasurimit të bakrit Fush-Arrëz
Fabrika e pasurimit të bakrit Mjedë
Uzina e bakrit Rubik (Metalurgjia dhe Fabrika e rafinimit)
Impianti i fraksionimit të skorjeve të bakrit në Shëngjin
Miniera e kromit Vlahen
Miniera e kromit Perollaj

Fabrika e pasurimit të bakrit në Golaj

Për sa i përket objekteve kryesore të mësipërme, përfshirë të gjithë mjetet ndihmëse dhe asetet që mund të nevojiten për operacionin e suksesshëm të projektit, koncesionit në degët korresponduese, si dhe në Tiranë në sh.a Albbakër.

KOORDINATAT E OBJEKTEVE PËR SHFRYTËZIM

OBJEKTET DHE KOORDINATAT E PIKAVE PËR SHFRYTËZIM		Veri (X)	Lindje (Y)
VENDBURIMI MUNELLË			
Pika numër 1		46 49 750	44 23 800
Pika numër 2		46 49 750	44 24 000
Pika numër 3		46 49 350	44 24 350
Pika numër 4		46 49 000	44 24 350
Pika numër 5		46 48 550	44 23 900
Pika numër 6		46 48 550	44 23 450
Pika numër 7		46 49 350	44 23 800
VENDBURIMI LAK ROSHI			
Pika numër 1		46 57 848	44 24 956
Pika numër 2		46 58 137	44 24 897
Pika numër 3		46 58 180	44 25 115
Pika numër 4		46 57 896	44 25 175
VENDBURIMI VLAHEN			
Pika numër 1		46 76 900	44 56 960
Pika numër 2		46 77 166	44 57 030
Pika numër 3		46 77 166	44 57 118
Pika numër 4		46 77 260	44 57 118
Pika numër 5		46 77 350	44 56 930
Pika numër 6		46 77 420	44 56 930
Pika numër 7		46 77 720	44 56 850
Pika numër 8		46 77 720	44 57 020
Pika numër 9		46 77 950	44 57 010
Pika numër 10		46 77 970	44 56 920
Pika numër 11		46 78 226	44 56 820
Pika numër 12		46 78 226	44 56 790
Pika numër 13		46 77 974	44 56 822
Pika numër 14		46 77 920	44 56 822
Pika numër 15		46 77 732	44 56 964
Pika numër 16		46 77 760	44 56 772
Pika numër 17		46 77 610	44 56 754
Pika numër 18		46 77 326	44 56 854
Pika numër 19		46 77 250	44 57 020
Pika numër 20	S=0.195 km2	46 76 900	44 56 880
Pika numër GAL		46 77 250	44 56 450
Pika numër 21*		46 77 400	44 56 625
Pika numër 23		46 77 200	44 56 425
Pika numër 22		46 77 800	44 56 175
Pika numër 23		46 77 700	44 56 000

* - zonë në sipërfaqe, e objektit për depozitimin e sterileve.

VENDBURIMI PEROLLAJ		
Pika numër 1	46 81 995	44 46 295
Pika numër 2	46 81 826	44 46 384
Pika numër 3	46 81 973	44 46 366
Pika numër 4	46 82 073	44 46 417
Pika numër 5	46 82 100	44 46 400
Pika numër 6	46 82 248	44 46 514
Pika numër 7	46 82 371	44 46 544
Pika numër 8	46 82 380	44 46 755
Pika numër 9	46 82 380	44 46 950
Pika numër 10	46 82 250	44 46 950
Pika numër 11	46 82 210	44 46 700
Pika numër 12	46 82 150	44 46 550
VENDBURIMI KARMË		
Pika numër 1	46 61 005	44 00 440
Pika numër 2	46 61 140	44 00 300
Pika numër 3	46 60 740	43 99 410
Pika numër 4	46 60 600	43 99 590

KOORDINATAT E ZONAVE PËR KËRKIM-ZBULIM

OBJEKTET DHE KOORDINATAT E PIKAVE ZONAT PËR KËRKIM-ZBULIM	Veri (X)	Lindje (Y)
Zona e Brezit të MiRditës QEndrore, Qaf Mali, Lak Roshi, Tuç, Qaf-Bari, Munellë, Gurth Spaç, Rënjollë dhe Perlat.		
Pika numër 1	46 62 000	44 24 625
Pika umër 2	46 59 000	44 24 000
Pika numër 3	46 54 400	44 24 000
Pika numër 4	46 52 150	44 22 900
Pika numër 5	46 47 275	44 22 000
Pika numër 6	46 43 000	44 21 700
Pika numër 7	46 42 400	44 21 700
Pika numër 8	46 41 650	44 20 900
Pika numër 9	46 38 200	44 19 300
Pika numër 10	46 35 600	44 16 800
Pika numër 11	46 30 300	44 15 700
Pika numër 12	46 29 600	44 11 400
Pika numër 13	46 27 000	44 11 400
Pika numër 14	46 21 500	44 15 000
Pika numër 15	46 24 400	44 22 000
Pika numër 16	46 26 000	44 23 000
Pika numër 17	46 29 650	44 24 000
Pika numër 18	46 34 000	44 18 300
Pika numër 19	46 35 150	44 18 300
Pika numër 20	46 38 800	44 23 500
Pika numër 21	46 42 000	44 24 000
Pika numër 22	46 43 000	44 24 000
Pika numër 23	46 49 750	44 25 500

Pika numër 24	46 52 500	44 26 625
Pika numër 25	46 55 000	44 27 000
Pika numër 26	46 58 000	44 28 000
Pika numër 27	46 62 000	44 28 000
ZoNa e karmës		
Pika numër 1	46 62 500	44 01 500
Pika numër 2	46 61 800	44 01 750
Pika numër 3	46 60 450	43 99 700
Pika numër 4	46 56 350	44 00 575
Pika numër 5	46 58 625	43 97 575
Pika numër 6	46 61 250	43 98 200
Zona e Brezit Lindor prej Gjegjanit (Kukës) deri në Lurë (Peshkopi)		
Pika numër 1	46 67 100	44 61 700
Pika numër 2	46 52 200	44 53 000
Pika numër 3	46 49 500	44 46 500
Pika numër 4	46 41 500	44 45 000
Pika numër 5	46 36 000	44 38 000
Pika numër 6	46 35 000	44 37 000
Pika numër 7	46 35 000	44 34 000
Pika numër 8	46 40 000	44 41 000
Pika numër 9	46 48 500	44 42 500
Pika numër 10	46 54 500	44 46 500
Pika numër 11	46 54 500	44 52 000
Pika numër 12	46 68 000	44 60 000
Zona e VlahEN		
Pika A	46 79 000	44 54 000
Pika B	46 79 000	44 58 000
Pika C	46 74 000	44 58 000
Pika D	46 74 000	44 54 000
Zona pErollaj		
Pika 1	46 81 000	44 43 000
Pika 2	46 84 000	44 44 000
Pika 3	46 84 000	44 50 000
Pika 4	46 81 000	44 50 000

ANEKSI 2
F.1

	INVESTIMET PËR INDUSTRINË E KROMIT									
	EMËRTIMI I PUNIMEVE	Njësıa	Shuma	Vıtı I	Vıtı II	Vıtı III	Vıtı IV	Vıtı V	Vıtı VI	Vıtı VII
	KU DO TË INVESTOHET	Matjes	Gjithsej	i punës	i punës	i punës	i punës	i punës	i punës	i punës
I.	PËR MINIERAT E KROMIT									
A.	PUNIME MINERARE KAPITALE :									
1	Punime kapitale minerare VLAHNA	USD	885000	100000	70000	20000	95000	100000	200000	300000
2	Punime kapitale minerare PEROLLAJ	USD	55000	30000	25000	0	0	0	0	0
	SHUMA PUNIME MINERARE KAPITALE	USD	940000	130000	95000	20000	95000	100000	200000	300000
B.	MAKINERI E PAISJE									
1.	Për minierën e Vlahnës	USD	520000	80000	440000	0	0	0	0	0
2.	Për minierën e Perollajt	USD	300000	100000	200000	0	0	0	0	0
	SHUMA MAKINERI E PAISJE	USD	820000	180000	640000	0	0	0	0	0
C.	NDËRTIM MONTIME	USD	110000	60000	50000	0	0	0	0	0
D.	STUDIME E PROJEKTIME	USD	20000	20000	0	0	0	0	0	0
	SHUMA MINIERAT E KROMIT (A+B+C+D)	USD	1890000	390000	785000	20000	95000	100000	200000	300000
II.	PËR FABRIKËN E PASURIMIT									
A.	MAKINERI E PAISJE	USD	1150000	0	375000	775000	0	0	0	0
B.	NDËRTIM MONTIME	USD	610000	0	0	405000	205000	0	0	0
C.	STUDIME E PROJEKTIME	USD	50000	30000	20000	0	0	0	0	0
SHUMA FABRIKA E PASURIMIT (A+B+C)		USD	1810000	30000	395000	1180000	205000	0	0	0
Në vartësı të vërtetësısë së rrezervave të mıneralıt të kromıt në sası e cılësı për vendburımet Vlahën e Perollaj, të dhëna nga shërbımı gjeollogjık Shqıptar, sı dhe në vartësı të rezultateve të studımeve të pasurımıt, tregut, etj., ınvestımet e mësıpërme mund të ndryshojnë ose mund të ndërpriten, pas vitit të parë të punës.										
	TOTAL INVESTIME PËR KROMIN	USD	3700000	420000	1180000	1200000	300000	100000	200000	300000

ANEKSI 2
F.2

INVESTIMET PËR INDUSTINË E BAKRIT									

EMËRTIMI I PUNIMEVE	Njësia	Shuma	Viti 1	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7
KU DO TË INVESTOHET	Matjes	Gjithsj	i punës	i punës	i punës	i punës	i punës	i punës	i punës
I. PËR MINIERAT E BAKRIT									
A/1. PUNIME MINERARE KAPITALE FAZA E PARË	USD	'995'000	'580'000	'415'000	"0	"0	"0	"0	"0
1. Për minierën e Munellës	USD	'795'000	'380'000	'415'000	"0	"0	"0	"0	"0
2. Për minierën e Lak-Roshit	USD	'200'000	'200'000	"0	"0	"0	"0	"0	"0
A/2. PUNIME MINERARE KAPITALE FAZA E DYTË	USD	'941'500	'76'000	'322'500	'527'000	'16'000	"0	"0	"0
1. Për minierën e Munellës	USD	'657'500	"0	'182'500	'475'000	"0	"0	"0	"0
2. Për minierën e Lak-Roshit	USD	'284'000	'76'000	'140'000	'52'000	'16'000	"0	"0	"0
A/3. PUNIME MINERARE KAPITALE FAZA E TRETË	USD	1'321'000	"0	"0	'139'200	'315'800	'347'000	'305'000	'214'000
1. Për minierën e Karmës	USD	1'321'000	"0	"0	'139'200	'315'800	'347'000	'305'000	'214'000
A. SHUMA INVESTIME PËR PUNIME MINERARE KAPITALE	USD	3'257'500	'656'000	'737'500	'666'200	'331'800	'347'000	'305'000	'214'000
B/1. MAKINERI E PAISJE PËR MINIERAT FAZA E PARË	USD	1'490'000	1'490'000	"0	"0	"0	"0	"0	"0
1. Për minierën e Munellës	USD	1'300'000	1'300'000	"0	"0	"0	"0	"0	"0
2. Për minierën e Lak-Roshit	USD	'190'000	'190'000	"0	"0	"0	"0	"0	"0
B/2. MAKINERI E PAISJE PËR MINIERAT FAZA E DYTË	USD	2'460'000	"0	1'760'000	'700'000	"0	"0	"0	"0
1. Për minierën e Munellës	USD	1'700'000	"0	1'000'000	'700'000	"0	"0	"0	"0
2. Për minierën e Lak-Roshit	USD	'760'000	"0	'760'000	"0	"0	"0	"0	"0
B/3. MAKINERI E PAISJE PËR MINIERAT FAZA E TRETË	USD	'950'000	"0	"0	'400'000	'400'000	'150'000	"0	"0
1. Për minierën e Karmës	USD	'950'000	"0	"0	'400'000	'400'000	'150'000	"0	"0
B. SHUMA INVESTIME MAKINERI E PAISJE PËR MINIERAT	USD	4'900'000	1'490'000	1'760'000	1'100'000	'400'000	'150'000	"0	"0
SHUMA INVESTIME PËR MINIERAT E BAKRIT	USD	8'157'500	2'146'000	2'497'500	1'766'200	'731'800	'497'000	'305'000	'214'000
II. PËR FABRIKAT E PASURIMIT (FAZA E DYTË DHE E TRETË)									
FABRIKA E FUSH-ARRËZIT, FAZA E DYTË	USD	3'265'000	"0	1'255'000	2'010'000	"0	"0	"0	"0
1. Ndërtim montime	USD	'500'000	"0	'250'000	'250'000	"0	"0	"0	"0

2. Makineri e paisje	USD	2'765'000	"0	1'005'000	1'760'000	"0	"0	"0	"0
FABRIKA E MJEDES, FAZA E TRETE	USD	2'300'000	"0	"0	"0	1'200'000	1'100'000	"0	"0
ANEKSI 2 F.3									
1. Ndërtim montime	USD	'300'000	"0	"0	"0	'200'000	'100'000	"0	"0
2. Makineri e paisje	USD	2'000'000	"0	"0	"0	1'000'000	1'000'000	"0	"0
SHUMA INVESTIME PËR FABRIKAT, (PËR TË DY FAZAT)	USD	5'565'000	"0	1'255'000	2'010'000	1'200'000	1'100'000	"0	"0
III. PËR UZINËN E BAKRIT RUBIK (FAZA E TRETË)									
1. Ndertim montime e makineri e paisje për impiantin e briketimit	USD	2'400'000	"0	"0	'800'000	1'400'000	'200'000	"0	"0
2. Riparime, mekanizime, përmirësim kushte pune etj.	USD	'800'000	"0	"0	"0	'200'000	'600'000	"0	"0
SHUMA INVESTIME PËR RUBIKUN (FAZA E TRETË)	USD	3'200'000	"0	"0	'800'000	1'600'000	'800'000	"0	"0
IV. INVESTIME PËR KËRKIME GJEOLLOGJIKE	USD	'500'000	'100'000	'100'000	'100'000	'50'000	'50'000	'50'000	'50'000
V. INVESTIME PËR STUDIME	USD	'600'000	'100'000	'400'000	'100'000	"0	"0	"0	"0
VI. INVESTIME TË NDRYSHME	USD	1'910'000	'630'000	'750'000	'260'000	'130'000	'80'000	'30'000	'30'000
VII. INVESTIME TË PA PARASHIKUARA	USD	1'000'000	'200'000	'200'000	'200'000	'200'000	'100'000	'50'000	'50'000
SHUMA INVESTIME FAZA E PARË	USD	3'315'000	3'100'000	'215'000	"0	"0	"0	"0	"0
SHUMA INVESTIME FAZA E DYTË	USD	9'296'500	'76'000	4'987'500	3'597'000	'246'000	'130'000	'130'000	'130'000
SHUMA INVESTIME FAZA E TRETË	USD	8'321'000	"0	"0	1'639'200	3'665'800	2'497'000	'305'000	'214'000
TOTAL INVESTIME NË INDUSTRINË E BAKRIT	USD	20'932'500	3'176'000	5'202'500	5'236'200	3'911'800	2'627'000	'435'000	'344'000
SHENIM 1 :									
Në fazën e parë do të investohet vetëm për të hapur minierën e Munellës nëpërmjet traverbangjeve 675 e 725, për të rehabilituar minierën e Lakut të Roshit,									
për të bërë shpimet në të dy këto miniera me qëllim verifikimin e pjesëshëm në sasi e cilësi të rrezervave të dhëna nga shërbimi gjeollogjik Shqiptar dhe									
për të marrë provën teknollogjike e për të bërë studimet e pasurimit të mineraleve të Munellës e të Lak-Roshit.									
Faza e dytë e investimeve do të zbatohet në rast se rezultatet e fazës së parë do të mbështesin ekonomikisht investimet e fazës së dytë. Në këtë fazë do të									
rikonstruktohet fabrika e pasurimit të bakrit në Fush-Arrëz për kapacitet 240 mij ton mineral në vit, si dhe do të vazhdojë përgatitja për prodhim e minierave									
të Munellës e të Lak-Roshit.									

Faza e tretë e investimeve do të zbatohet në rast se rezervat e minierave të Lak-Roshit dhe të Munellës do të mbështesin investimin në Rubik ;

dhe për minierën e Karmës e fabrikën e Mjedës, në rast se do të zbulohen rrezerva të reja, që gjithashtu do të mbështesin investimet në Karme e në Mjedë.

Pesa i përket Rubikut, përveç sa më sipër, investimi është i kondicjonuar edhe me ndotjen e ambjentit dhe me ç`demtimet e dëmeve që mund të shkaktohen nga hedhja në atmosferë e gazeve të shkrirjes së mineraleve e koncentrateve të bakrit dhe të përpunimit të bakrit blister e nënprodukteve të tij. Kompanija BER-ONER nuk mund të jetë objekt i penalizimeve për ç`dëmtimin e këtyre dëmeve. Investimi në Rubik do të vendoset pas vënjes në punë me teknollogjinë ekzistuese të uzinës së Rubikut (për disa muaj) dhe pas matjes së shkallës së ndotjes së ambjentit.

ANEKSI 3
F.1

PLANI I PËRGJITHSHËM I PRODHIMEVE, INVESTIMEVE, TË ARDHURAVE DHE SHPENZIMEVE PËR OBJEKTET E BAKRIT DHE KROMIT

QË KËRKOHET TE MIRREN NË KONCESION

EMËRTIMI	Njësia	Shuma	Viti 1	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7	Viti 8	Viti 9	Viti 10
Prodhim mineral bakri gjithsej	ton	1,780,000	0	0	100,000	240,000	240,000	240,000	240,000	240,000	240,000	240,000
Prodhim koncentrat bakri për shkri.	ton	133,106	0	0	0	0	25810	25810	25851	24178	15728	15728
Prodhim koncentrat bakri për eksp.	ton	39,939	0	0	14129	25810	0	0	0	0	0	0
Prodhim koncentrat zinku eksp.	ton	35,952	0	0	3387	5403	5403	5403	5403	4462	3246	3246
Pasurim mineral bakri	ton	1780000	0	0	100000	240000	240000	240000	240000	240000	240000	240000
Prodhim bakër blister	ton	24940	0	0	0	0	4836	4836	4844	4530	2947	2947
Prodhim mineral kromi gjithsej	ton	845,000	10,000	24,000	41,000	110,000	110,000	110,000	110,000	110,000	110,000	110,000
Nga ky koker për eksport	ton	235,000	4,000	8,000	13,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
Nga ky për pasurim	ton	610,000	6,000	16,000	28,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000	80,000
Pasurim mineral kromi	ton	610,000	0	0	36,000	82,000	82,000	82,000	82,000	82,000	82,000	82,000
Prodhim koncentrat kromi	ton	255,721	0	0	15,092	34,376	34,376	34,376	34,376	34,376	34,376	34,376
Prodhime për eksport												

:												
Koncentrat bakri	ton	39939	0	0	14129	25810	0	0	0	0	0	0
Prodhim bakër katodik	ton	24355.2	0.0	0.0	0.0	0.0	4722.6	4722.6	4730.1	4424.0	2877.9	2877.9
Prodhim koncentrat zinku	ton	35952	0	0	3387	5403	5403	5403	5403	4462	3246	3246
Prodhim Au	kg	628.690	0.000	0.000	0.000	0.000	114.566	114.566	114.566	105.494	89.748	89.748
Prodhim Ag	kg	8598.67	0.00	0.00	0.00	0.00	1578.46	1578.46	1578.46	1423.08	1220.10	1220.10
Prodhim sulfat bakri	ton	748	0	0	0	0	145	145	145	136	88	88
Prodhim skorje të granuluar	ton	133106	0	0	0	0	25810	25810	25851	24178	15728	15728
Prodhim mineral kromi për eksport	ton	235,000	4,000	8,000	13,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
Prodhim koncentrat kromi, eksport	ton	255,721	0	0	15,092	34,376	34,376	34,376	34,376	34,376	34,376	34,376
Shuma të ardhura nga bakri	USD	72782324	0	0	4421725	7776122	11714122	11714122	11727596	10737819	7345408	7345408
Të ardhura nga kromi	USD	39672141	240000	480000	2289176	5237566	5237566	5237566	5237566	5237566	5237566	5237566
Gjitsej të ardhura	USD	112454465	240000	480000	6710901	13013689	16951689	16951689	16965163	15975385	12582974	12582974
ANEKSI 3 F.2												
Investime në bakër	USD	15985000	3066500	5030000	4643000	1976500	1018000	125500	125500	0	0	0
Investime në krom	USD	3700000	420000	1180000	1200000	300000	100000	200000	300000	0	0	0
Shto investime për blerje gjenerator	USD	600000	0	0	200000	400000	0	0	0	0	0	0
Gjithsej investime	USD	20285000	3486500	6210000	6043000	2676500	1118000	325500	425500	0	0	0
Shuma shpenz. operative në bakër	USD	47162025	0	0	1908504	4526482	7314464	7314464	7318697	7113420	5832997	5832997
Shuma shpenz. operative në krom	USD	32531078	176000	352000	1881637	4303063	4303063	4303063	4303063	4303063	4303063	4303063
Shto shpenz.ritje cmimi energji Elekt.	USD	1030000	20000	40000	95000	125000	125000	125000	125000	125000	125000	125000
Shto shpenz. prodh.10% energ.	USD	500000	5000	5000	30000	40000	70000	70000	70000	70000	70000	70000

elekt.												
Gjithsej shpenzime operative	USD	81223103	201000	397000	3915142	8994545	11812527	11812527	11816759	11611483	10331060	10331060
Amortizimi (mesatarisht 13 % në vit)	USD	20285000	44000	88000	2046135	2394080	2539420	2581735	2637050	2637050	2637050	2680480
Shpenzimet e plota (Kosto e plotë)	USD	101508103	245000	485000	5961277	11388625	14351947	14394262	14453809	14248533	12968110	13011540
Gjithsej fitimi para taksave	USD	10946362	-5000	-5000	749624	1625064	2599742	2557427	2511353	1726853	-385136	-428566
BILANCI EKONOMIK , DUKE PËRJASHTUAR TAKSËN MBI												
FITIMIN PËR 5 VITE PRODHIM, SIC PARAQITET NË KËTË BILANC												
Gjithsej fitimi para taksave	USD	10946362	-5000	-5000	749624	1625064	2599742	2557427	2511353	1726853	-385136	-428566
Taksa mbi fitimin (25%)	USD	431713	0	0	0	0	0	0	0	431713		
Fitimi neto i llogaritur	USD	10514649	-5000	-5000	749624	1625064	2599742	2557427	2511353	1295139		
CASH FLOË												
Shkalla e interesave vjetore		0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07	0.07
Fitimi operativ minus investimet	USD	10946362	-3447500	-6127000	-3247241	1342644	4021162	4813662	4722903	4363903	2251914	2251914
Taksa mbi fitimin (25%)	USD	431713	0	0	0	0	0	0	0	431713	0	0
Shuma fitim operativ-investime-taks	USD	10514649	-3447500	-6127000	-3247241	1342644	4021162	4813662	4722903	3932189	2251914	2251914
Interesat	USD	-4113263	-241325	-687107.8	-962512	-935903	-719935	-433374	-133107	0	0	0
Cash floë vjetor	USD	6401385	-3688825	-6814108	-4209753	406741	3301227	4380288	4589797	3932189	2251914	2251914
Cash floë kumulativ	USD		-3688825	-10502933	-14712686	-14305945	-11004718	-6624430	-2034633	1897556	4149471	6401385
Fitimi neto rreal (Cash-Floë as Equiti)	USD	6401385	-3688825	-6814108	-4209753	406741	3301227	4380288	4589797	3932189	2251914	2251914
Shenim :												

Rezultati negativ i vitit të 9 e 10 prej 385136 + 428566 = 813702 USD, pas amortizimit të investimeve, mbartet si borxh në vitin e 11. Sa më sipër për periudhën 10 vjecare të marrë në
kalkulim, fitimi neto real është 6 401385 + 0.25 x (813 702) = 6 604810 USD, me ndryshimin se shuma 203425 USD nuk do të merret në vitin e 9 e të 10, por do të merret në vitin e 11.